

XI Ogólnopolska Konferencja Prawa Morskiego - Wydział Prawa i Administracji UG

Zapobieganie zanieczyszczeniu morza przez statki MARPOL - 50 LAT I CO DALEJ?

PANEL III

ZAPOBIEGANIE ZANIECZYSZCZANIU MORZA PRZEZ STATKI W PRAKTYCE

Konwencja MARPOL 73/78

**Wymagania prawne w zakresie przeglądów i certyfikacji konwencyjnej statków,
na przykładzie Polskiego Rejestru Statków, jako Uznanej Organizacji**

dr inż. Krzysztof Kołwzan

**Kierownik Ośrodka ds. IMO
Polski Rejestr Statków S.A.
imo@prs.pl**



Gdańsk, 20.04.2023 r.

www.prs.pl



Program wystąpienia



1. Konwencja MARPOL – aktualne prace IMO
2. MARPOL – upoważnienia Administracji dla Uznanych Organizacji.
3. Kodeks dla Uznanych Organizacji (Recognized Organization - RO Code)
4. Polski Rejestr Statków – zakres uznania przez Państwa bandery
5. Przeglądy i certyfikacja statków w zakresie najnowszych wymagań IMO dot. efektywności energetycznej Załącznika VI do Konwencji MARPOL

How does IMO's marine protection treaty make a difference?

The International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (MARPOL) contains six annexes:




OIL

Annex I Prevention of Pollution by Oil (entered into force 2 October 1983)



SEWAGE

Annex IV Prevention of Pollution by Sewage from Ships (entered into force 27 September 2003)




NOXIOUS LIQUID SUBSTANCES

Annex II Control of Pollution by Noxious Liquid Substances in Bulk (entered into force 2 October 1983)



GARBAGE

Annex V Prevention of Pollution by Garbage from Ships (entered into force 31 December 1988)



HARMFUL SUBSTANCES

Annex III Prevention of Pollution by Harmful Substances Carried by Sea in Packaged Form (entered into force 1 July 1992)



AIR

Annex VI Prevention of Air Pollution from Ships (entered into force 19 May 2005)



Konwencja MARPOL i obowiązki państwa bandery

- Główna odpowiedzialność za egzekwowanie wymagań w zakresie Konwencji MARPOL w stosunku do statków, leży w gestii Strony Konwencji – jako Państwa Bandery i Państwa Portu.

Artykuł 1 ust. 1 konwencji MARPOL zobowiązuje Strony Konwencji do wprowadzenia w życie jej wymagań, w tym wszystkich jej załączników.

Podejmując te środki, Państwa Bandery są zobowiązane do przestrzegania ogólnie przyjętych międzynarodowych przepisów, procedur i praktyk, które w przypadku konwencji są zawarte w artykułach, protokołach, załącznikach, czy też ujednoliconych interpretacjach do Załączników Konwencji oraz okólnikach i publikacjach IMO dotyczących konwencji MARPOL.

- Państwo Bandery ma dwa główne zadania – polegające na zapewnieniu, aby statki spełniały normy techniczne określone w konwencji MARPOL.
 1. Po pierwsze, musi dokonywać okresowych przeglądów statków i potwierdzać ich stan ochrony przed zanieczyszczeniem środowiska morskiego.
 2. Po drugie, musi wydawać odpowiednie świadectwa wykazujące, że zgodnie z wielkością i typem, statki spełniają wymagania wszystkich załączników do Konwencji. (art. 5 Konwencji MARPOL)



Przeglądy i certyfikacja statków w ramach Konwencji MARPOL

- Administracje Bandery są zobowiązane do przeprowadzania przeglądów statków w celu ustalenia istnienia określonego wyposażenia i procedur wymaganych przez MARPOL, do zatwierdzenia wyposażenia i procedur oraz do zapewnienia, że stan statku podany w każdym wydanym świadectwie jest zgodny z rzeczywistym stanem statku.
- Wymóg przeglądów w ramach kontroli Państwa Bandery jest bardzo szczegółowy. Przeglądy są wymagane na mocy załączników I, II, IV i VI do Konwencji. Statki i wyposażenie podlegają obowiązkowym przeglądom wstępnym, odnowieniowym, okresowym, rocznym i pośrednim (**MARPOL, załącznik I, paragraf 6; załącznik II, paragraf 7; Załącznik IV paragraf 4 i załącznik VI paragraf 5**). Zezwala się również na nieplanowane kontrole zgodności z załącznikiem I, jak również przeglądy po wystąpieniu wypadku lub wykryciu wady, która może mieć wpływ na zgodność z załącznikami I, II, IV lub VI.
- Po przeglądzie Administracje są zobowiązane do zapewnienia, że statki, pod których zwierzchnictwem działają, posiadają i otrzymują świadectwa wykazujące zgodność ze stosownymi załącznikami do konwencji MARPOL (**MARPOL Załącznik I, paragrafy 7-10; Załącznik II, paragrafy 8-10; Załącznik IV, paragrafy 5-8 i Załącznik VI, paragrafy 6-9**).
- W przypadku stwierdzenia przez organ Państwa Bandery niezgodności z Załącznikami I, II, IV lub VI organ ten wstrzymuje wydanie stosownych świadectw lub cofa wszelkie uprzednio wydane świadectwa do czasu osiągnięcia zgodności z warunkami świadectwa (a tym samym z warunkami materialnymi konwencji) (**MARPOL Załącznik I paragraf 6.3.4, Załącznik II, paragraf 8.2.6, Załącznik IV, paragraf 4.6 i Załącznik VI, paragraf 5.3.3**)
- Ponadto Państwo bandery musi zakazać żeglugi statkowi niespełniającemu wymogów konwencji MARPOL w zakresie ochrony przed zanieczyszczeniem morza, przed jego wypłynięciem w morze, lecz może zezwolić na opuszczenie portu lub przystani przeładunkowej na morzu w celu udania się do najbliższej odpowiedniej stoczni remontowej (**MARPOL, Art.5.(1)**).



Upoważnienie Uznanej Organizacji (RO) do działania w imieniu Państwa Bandery

- Zgodnie z postanowieniami **prawidła I/6 Konwencji SOLAS 1974**, **art. 13 LL 66**, **prawidła 6 załącznika I do Konwencji MARPOL**, **prawidła 8 załącznika II do konwencji MARPOL** i **art. 6 TONNAGE 69**, Państwo Bandery może upoważnić Organizację Uznaną (RO) do działania w jego imieniu w zakresie certyfikacji i usług obowiązkowych/konwencyjnych oraz określania tonażu tylko w odniesieniu do statków uprawnionych do pływania pod jego banderą, zgodnie z wymogami niniejszych konwencji. Takie upoważnienia nie pozwalają RO podejmowania działań, które mogłyby naruszać prawa innego państwa bandery.
- Główna odpowiedzialność za zapewnienie zgodności z konwencją MARPOL spoczywa na Administracji, co określono w **art. 2 ust. 5**.
- Administracja musi posiadać niezbędne uprawnienia i zasoby do administrowania, egzekwowania i zapewnienia zgodności z postanowieniami Konwencji.
- Administracja może jednakże, na mocy ograniczeń nałożonych przez Konwencję, powierzyć niektóre zadania inspektorom wyznaczonym do tego celu lub **Uznanym** przez nią **Organizacjom (Recognized Organizations - RO)**.
- Niemniej jednak to Administracja w pełni gwarantuje kompletność i skuteczność tak przekazanych zadań i zobowiązuje się do zapewnienia niezbędnych uzgodnień w celu wypełnienia tego obowiązku.



RO CODE KODEKS DLA UZNANYCH ORGANIZACJI

- Kodeks zapewnia Państwom Bandery standard, która pomaga im w osiągnięciu zharmonizowanego i spójnego globalnego wdrożenia wymagań ustanowionych przez instrument Międzynarodowej Organizacji Morskiej (IMO), w zakresie oceny i autoryzacji Uznanych Organizacji (RO);
- Kodeks zapewnia Państwom Bandery zharmonizowane, przejrzyste i niezależne mechanizmy, które mogą im pomóc w spójnym działaniu i sprawowaniu sprawnego i efektywnego nadzoru nad RO oraz
- Kodeks wyjaśnia obowiązki Uznanych Organizacji przez Państwa Bandery i ogólny zakres ich upoważnienie.

Kodeks dla Uznanych Organizacji IMO przyjęły jego dwa główne komitety – MSC i MEPC

- **Rezolucją MSC.349(92) z dnia 21 czerwca 2013 r.** oraz rezolucją MSC.350(92) i MSC.356(92) z dnia **21 czerwca 2013 r.**
- **MEPC 65** przyjął zmiany do protokołu z 1978 r. odnoszącego się do konwencji MARPOL w celu nadania Kodeksowi RO mocy obowiązującej, jak określono w rezolucji **MEPC.238(65) z dnia 17.05.2013 r.**
- **Kodeks dla Uznanych Organizacji** wszedł w życie z dniem 1 stycznia 2015 r.



Ogólna informacja o upoważnieniach

| | | SOUAS 74 | MARPOL 73/78 |
|----|--------------------------------|----------|--------------|
| 1 | Antigua & Barbuda | X | X |
| 2 | Bahamas | X | X |
| 3 | Bahrain | X | X |
| 4 | Barbados | X | X |
| 5 | Belize | X | X |
| 6 | Cambodia | X | X |
| 7 | Comoros | X | X |
| 8 | Cook Islands | X | X |
| 9 | Cyprus | X | X |
| 10 | Czechia | X | X |
| 11 | Denmark | X | X |
| 12 | Dominica | X | X |
| 13 | Egypt | X | X |
| 14 | Equatorial Guinea | X | X |
| 15 | Faroe Islands | X | X |
| 16 | Gabon | X | X |
| 17 | Georgia | X | X |
| 18 | Greece | X | X |
| 19 | Guinea-Bissau | X | X |
| 20 | Iran | X | X |
| 21 | Jamaica | X | X |
| 22 | Jordan | X | X |
| 23 | Kiribati | X | X |
| 24 | Lebanon | X | X |
| 25 | Liberia | X | X |
| 26 | Lithuania | X | X |
| 27 | Malta | X | X |
| 28 | Marshall Islands | X | X |
| 29 | Moldova | X | X |
| 30 | Niue | X | X |
| 31 | Palau | X | X |
| 32 | Panama | X | X |
| 33 | Poland | X | X |
| 34 | Sierra Leone | X | X |
| 35 | Slovakia | X | X |
| 36 | St. Kitts and Nevis | X | X |
| 37 | St. Vincent and the Grenadines | X | X |
| 38 | Syria | X | X |
| 39 | Togo | X | X |
| 40 | Tuvalu | X | X |
| 41 | United Arab Emirates | X | X |
| 42 | Vanuatu | X | X |

Działania Polskiego Rejestru Statków,
jako Uznanej Organizacji,
w zakresie przeglądów i certyfikacji konwencyjnej,
na przykładzie Załącznika VI
do Konwencji MARPOL





MARPOL ZAŁĄCZNIK VI – nowe wymagania w zakresie efektywności energetycznej – 2023 r.

1. Weryfikacja **Wskaźnika EEXI** i jego **Katalogu technicznego** *EEXI Technical File*

Dokument: Statement of EEXI Verification/Zaświadczenie weryfikacji EEXI

2. Weryfikacja **Planów zarządzania efektywnością energetyczną statków 3 części**

Dokumenty:

Confirmation of Compliance – SEEMP Part I/Potwierdzenie zgodności – SEEMP część I

Confirmation of Compliance – SEEMP Part II/Potwierdzenie zgodności – SEEMP część II

Confirmation of Compliance – SEEMP Part III/ Potwierdzenie zgodności – SEEMP część III

3. Weryfikacja **Raportowania zużycia paliwa olejowego** oraz Weryfikacja **Wskaźnika Intensywności emisji CO₂ CII i kategoryzacji efektywności energetycznej statku w skali A-E**

Dokument: Statement of Compliance – Fuel Oil Consumption Reporting/ Zaświadczenie zgodności

4. Wydanie dla statku **Międzynarodowego Świadectwa Efektywności Energetycznej IEEC**

International Energy Efficiency Certificate/Międzynarodowe świadectwo efektywności energetycznej

Record of Construction Relating to Energy Efficiency/Opis konstrukcji dotyczący efektywności energetycznej



Weryfikacja EEXI

Wskaźnik Projektowej
Efektywności Energetycznej
EEXI statku zbudowanego
przed
01.01.2013 r. (pre EEDI)
- wymaganie przepisu 25,
Załącznik VI, MARPOL



TM/4 467

STATEMENT OF EEXI VERIFICATION ZAŚWIADCZENIE WERYFIKACJI EEXI

No. TM/EEXI/1
Nr

| | | | |
|--------------------------------------|------------------|------------------------------------|-------------|
| Name of ship Nazwa statku | | IMO No. Nr IMO | IMO 9457165 |
| Shipyard Stocznia | | Hull No. Nr budowy | L217 |
| Type of ship Typ statku | Ro-Ro cargo ship | Date of contract Data kontraktu | 2008-09 |
| Port of registry Port macierzysty | Valletta | Deadweight. Nośność. | 11554.00 |

| | | |
|---------------------------|------------------|-----|
| APPLICANT WNIOSKODAWCA | Name Nazwa | |
| | Address Adres | ika |

| | |
|---|--------------------------------------|
| SUMMARY RESULTS PODSUMOWANIE WYNIKÓW | |
| Approximate ship speed Przybliżona prędkość statku | [kn] 18.8 |
| Attained EEXI value Wartość osiągniętego EEXI | [g – CO ₂ / t mile] 13.49 |
| Required EEXI value Wartość wymaganego EEXI | [g – CO ₂ / t mile] 15.18 |

| | |
|--|--|
| SUPPORTING DOCUMENTS DOKUMENTY UZUPEŁNIAJĄCE | |
| Title Tytuł | ID and/or remarks Identyfikator lub uwagi |
| EEXI technical file Kartoteka techniczna EEXI | EEXI_Technical File_ |

VALIDATOR WERYFIKATOR Polish Register of Shipping ¹
al. gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Poland

This is to certify that:
Niniejszym zaświadcza się, że:

- the attained EEXI of the ship has been calculated according to the 2022 *Guidelines on the method of calculation of the attained Energy Efficiency Existing Ship Index (EEXI) for existing ships*, IMO resolution MEPC.350(78) as amended EEXI osiągnięty przez statek został obliczony zgodnie z Wytocznymi dla statków istniejących dotyczącymi metody obliczania osiągniętego współczynnika efektywności energetycznej statków istniejących (EEXI) 2022, zawartymi w rezolucji IMO MEPC.350(78), z późniejszymi zmianami.
- the verification of the EEXI shows that the ship complies with the applicable requirements in regulation 23 and regulation 25 of 2021 Revised MARPOL Annex VI as amended. weryfikacja EEXI wykazuje, że statek spełnia mające do niego zastosowanie wymagania przepisu 23 i przepisu 25, Załącznika VI do Konwencji MARPOL znowelizowanego w 2021 r., z późniejszymi zmianami.

Completion date of EEXI verification
Data zakończenia weryfikacji EEXI 2022-12-16

Issued at/Wydano w

Gdańsk, 2022-12-16
Place, date/Miejsce, data



Signature/Podpis



SEEMP weryfikacja i potwierdzenie zgodności



STATEMENT OF VERIFICATION – SEEMP PART I ZAŚWIADCZENIE WERYFIKACJI – SEEMP CZĘŚĆ I

Issued under the provisions of the Protocol of 1997, as amended by resolution MEPC.278(76) to amend the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973 as modified by the Protocol of 1978 relating thereto Annex VI, Regulation 26.1 and resolution MEPC.282(76)

Wydane na podstawie postanowień Protokołu z roku 1997, zmienionego rezolucją MEPC.278(76) stanowiącego zmiany do MIEDZYNARODOWEJ KONWENCJI O ZAPOBIEGANIU ZANIECZYSZCZANIU MORZA PRZEZ STATKI, 1973 zmodyfikowanej Protokołem z roku 1978 Załącznik VI, Prawidło 26.1 oraz rezolucji MEPC.282(76)

by Polski Rejestr Statków

przez Polski Rejestr Statków

No. Nr TM/SEEMP I/

Name of ship
Nazwa statku
Distinctive No./letters
Sygnał rozpoznawczy
IMO No.¹
Nr IMO
Port of registry
Port macierzysty
Gross tonnage
Pojemność brutto
SEEMP Part I date of revision
Data aktualizacji SEEMP Część I

IMO

THIS IS TO CONFIRM: POTWIERDZA SIĘ, ŻE:

Taking into account the 2022 Guidelines for the development of a Ship Energy Efficiency Management Plan (SEEMP) adopted by resolution MEPC.346(78), the ship's SEEMP has been developed and complies with regulation 28.1 of Annex VI of the Convention.
Biorąc pod uwagę wytyczne 2022 dotyczące opracowania Planu zarządzania efektywnością energetyczną statku (SEEMP) przyjęte rezolucją MEPC.346(78), SEEMP dla statku został opracowany i jest zgodny z prawidłem 26.1 Załącznika VI Konwencji.

Statek ≥ 400 GT,

Issued at/Wydano w

Gdańsk,
Place, date/Miejscowość, data

Signature/Podpis

Notes/Uwagi

- The Ship Energy Efficiency Management Plan must be kept on board and be available for the Flag State and the Port State Control inspectors on request.
Plan zarządzania efektywnością energetyczną statku musi znajdować się na statku i być udostępniany na żądanie inspektorów administracji państwa bandery lub inspekcji państwa portu.
- This statement remains valid as long as the conditions upon was issued are unaltered.
Niniejsze zaświadczenie jest ważne tak długo, jak długo nie zmienione są warunki pod jakimi zostało wydane.

¹ In accordance with the IMO Ship Identification Number Scheme, adopted by the Organization by resolution A.1117(30).

PRS 2022-11-01e

1/1



CONFIRMATION OF COMPLIANCE – SEEMP PART II POTWIERDZENIE ZGODNOŚCI – SEEMP CZĘŚĆ II

Issued under the provisions of the Protocol of 1997, as amended, to amend the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973 as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (hereinafter referred to as "the Convention")

Wydane na podstawie postanowień Protokołu z roku 1997, ze zmianami, stanowiącego zmianę do MIEDZYNARODOWEJ KONWENCJI O ZAPOBIEGANIU ZANIECZYSZCZANIU MORZA PRZEZ STATKI, 1973 zmodyfikowanej Protokołem z roku 1978 (zwanej dalej „Konwencją”)

by Polski Rejestr Statków

przez Polski Rejestr Statków

No. Nr TM/SEEMP II/

Name of ship
Nazwa statku
Distinctive No./letters
Sygnał rozpoznawczy
IMO No.¹
Nr IMO
Port of registry
Port macierzysty
Gross tonnage
Pojemność brutto
SEEMP Part II date of revision
Data aktualizacji SEEMP Część II

IMO

THIS IS TO CONFIRM: POTWIERDZA SIĘ, ŻE:

Taking into account the 2022 Guidelines for the development of a Ship Energy Efficiency Management Plan (SEEMP) adopted by resolution MEPC.328(78), the ship's SEEMP has been developed and complies with regulation 26.2 of Annex VI of the Convention.
Biorąc pod uwagę wytyczne 2022 dotyczące opracowania Planu zarządzania efektywnością energetyczną statku (SEEMP) przyjęte rezolucją MEPC.328(78), SEEMP dla statku został opracowany i jest zgodny z prawidłem 26.2 Załącznika VI Konwencji.

Statek ≥ 5000 GT, typu określonego w praw. 2 Zał. VI MARPOL

Issued at/Wydano w

Gdańsk,
Place, date/Miejscowość, data

Signature/Podpis

Notes/Uwagi

- The Ship Energy Efficiency Management Plan must be kept on board and be available for the Flag State and the Port State Control inspectors on request.
Plan zarządzania efektywnością energetyczną statku musi znajdować się na statku i być udostępniany na żądanie inspektorów administracji państwa bandery lub inspekcji państwa portu.
- This confirmation remains valid as long as the conditions upon was issued are unaltered.
Niniejsze potwierdzenie jest ważne tak długo, jak długo nie zmienione są warunki pod jakimi zostało wydane.

¹ In accordance with the IMO Ship Identification Number Scheme, adopted by the Organization by resolution A.1117(30).

PRS 2022-11-01e

1/1

Roczne zużycie paliwa olejowego i raportowanie przez statek - wymaganie prawne pr. 27, Zał. VI, MARPOL



CONFIRMATION OF COMPLIANCE – SEEMP PART III POTWIERDZENIE ZGODNOŚCI – SEEMP CZĘŚĆ III

Issued under the provisions of the Protocol of 1997, as amended, to amend the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973 as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (hereinafter referred to as "the Convention")

Wydane na podstawie postanowień Protokołu z roku 1997, ze zmianami, stanowiącego zmianę do MIEDZYNARODOWEJ KONWENCJI O ZAPOBIEGANIU ZANIECZYSZCZANIU MORZA PRZEZ STATKI, 1973 zmodyfikowanej Protokołem z roku 1978 (zwanej dalej „Konwencją”)

by Polski Rejestr Statków

przez Polski Rejestr Statków

No. Nr TM/SEEMP III/

Name of ship
Nazwa statku
Distinctive No./letters
Sygnał rozpoznawczy
IMO No.¹
Nr IMO
Port of registry
Port macierzysty
Gross tonnage
Pojemność brutto
SEEMP Part III date of revision
(as applicable)
Data aktualizacji SEEMP Część III
(jeśli dotyczy)

IMO

THIS IS TO CONFIRM: POTWIERDZA SIĘ, ŻE:

Taking into account the 2022 Guidelines for the development of a Ship Energy Efficiency Management Plan (SEEMP) adopted by resolution MEPC.328(78), the ship's SEEMP has been developed and complies with regulation 26.3.1 of Annex VI of the Convention.
Biorąc pod uwagę wytyczne 2022 dotyczące opracowania Planu zarządzania efektywnością energetyczną statku (SEEMP) przyjęte rezolucją MEPC.328(78), SEEMP dla statku został opracowany i jest zgodny z prawidłem 26.3.1 Załącznika VI Konwencji.

Issued at/Wydano w

Gdańsk,
Place, date/Miejscowość, data

Signature/Podpis

PRS 2022-11-01e

1/1

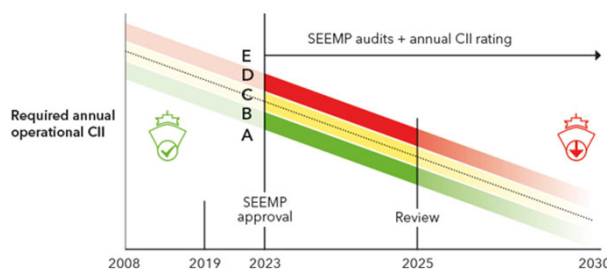
CII (Carbon Intensity Index) Kategoria Efektywności Energetycznej statku i CAP - wymaganie prawne pr. 28, Zał. VI, MARPOL



Zaświadczenie zgodności – Raportowanie zużycia paliwa olejowego i CII

Potwierdzenie weryfikacji:

- rocznego zużycia paliwa olejowego i raportowania o nim przez statek
- **wymaganie prawne pr. 27, Zał. VI, MARPOL**
- osiąganego przez statek Roczego Wskaźnika Eksploatacyjnej Intensywności Emisji CO₂
- CII (Carbon Intensity Index)
- osiąganego Kategorii Efektywności Energetycznej statku
- **wymaganie prawne pr. 28, Zał. VI, MARPOL**
- ewentualnych propozycji działań i modernizacji statku dla poprawy jego CII i wyjścia z nieefektywnych energetycznie Kategorii E i D (Corrective Action Plan)
- **wymaganie prawne pr. 28, Zał. VI, MARPOL**



STATEMENT OF COMPLIANCE – FUEL OIL CONSUMPTION REPORTING AND OPERATIONAL CARBON INTENSITY RATING

Issued under the provisions of the Protocol of 1997, as amended, to amend the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973 as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (hereinafter referred to as "the Convention")

by Polish Register of Shipping¹

Name of ship
Distinctive No./letters
IMO No.² IMO
Port of registry
Gross tonnage
Deadweight
Type of ship

THIS IS TO DECLARE that

Regulation 27
Collection and reporting of ship fuel oil consumption data

- 1 The ship has submitted this Administration the data required by regulation 27 of Annex VI of the Convention, covering ship operations from through ; and
- 2 The data was collected and reported in accordance with the methodology and processes set out in the ship's SEEMP that was in effect over the period from to .
- 3 The attained annual operational CII of the ship from through was: of Annex VI of the Convention, for ships to which regulation 28 applies.³ Regulation 28
Operational carbon intensity
- 4 The annual operational carbon intensity of the ship in this period is rated as:
 A B C D E
in accordance with regulation 28 of Annex VI to the Convention, for a ship to which regulation 28 applies³; and
- 5 A corrective action plan has been developed and included in the SEEMP (for a ship to which regulation 28 applies, rated as D for three consecutive years or rated as E).

This Statement of Compliance is valid until

Issued at

Gdańsk,
Place, date

Signature

¹ Polish Register of Shipping means Polski Rejestr Statków S.A., seated in Gdańsk, al. gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Poland, registered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register, under entry number 0000019880. Polish Register of Shipping, its affiliates and subsidiaries, their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to as Polish Register of Shipping or as PRS for short.

² In accordance with the IMO Ship Identification Number Scheme (resolution A.1117(30)).

³ In the event of any transfer of a ship addressed in regulations 27.4, 27.5 or 27.6, these sections should be completed consistent with regulation 28.3 of MARPOL Annex VI.



Międzynarodowe Świadectwo Efektywności Energetycznej

Przegląd zgodnie z wymaganiem
prawa 5.4, Zał. VI, MARPOL

Weryfikacja spełnienia wymagań prawnych
prawa 22, 23, 24, 25 i 26 Zał. VI, MARPOL



INTERNATIONAL ENERGY EFFICIENCY CERTIFICATE MIĘDZYNARODOWE ŚWIADECTWO EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ

This certificate shall be supplemented by a Record of Construction Relating to Energy Efficiency and an EEDI Technical File
Niniejsze świadectwo należy uzupełnić Opiskem konstrukcji dotyczącym efektywności energetycznej i Kartoteką techniczną EEDI

Issued under the provisions of the
Protocol of 1997, as amended, to amend the
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION
OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973
as modified by the Protocol of 1978 relating thereto
(hereinafter referred to as "the Convention")

Wydane na podstawie postanowień
Protokołu z 1997 r., ze zmianami, stanowiącego zmianę do
MIĘDZYNARODOWEJ KONWENCJI O ZAPOBIEGANIU
ZANIECZYSZCZANIU MORZA PRZEZ STATKI, 1973
zmienionej odnoszącym się do niej Protokołem z 1978 r.
(zwanej dalej „Konwencją”)

under the authority of the Government of the
REPUBLIC OF POLAND
by Polish Register of Shipping

z upoważnienia Rządu
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
przez Polski Rejestr Statków

No.
Nr

Name of ship
Nazwa statku

Distinctive No./letters
Sygnal rozpoznawczy

Port of registry
Port macierzysty

IMO No.¹
Nr IMO

IMO

Gross tonnage
Pojemność brutto

THIS IS TO CERTIFY:
NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIĘ, ŻE:

- 1 That the ship has been surveyed in accordance with regulation 5.4 of Annex VI of the Convention; and
Statek został poddany przeglądowi zgodnie z prawidłem 5.4 z Załącznika VI do Konwencji oraz
- 2 That the survey shows that the ship complies with the applicable requirements in regulation 22, 23, 24, 25 and 26.
Przegląd wykazał, że statek spełnia mające do niego zastosowanie wymagania prawa 22, 23, 24, 25 i 26.

Completion date of the survey on which this certificate is based
Data zakończenia przeglądu, na podstawie którego świadectwo zostało wydane

Issued at/Wydano w

Place, date/ Miejsce, data

Signature/ Podpis

¹ In accordance with the IMO Ship Identification Number Scheme (resolution A.1117(30)).

PRS 2022-11-01e

1/1



**RECORD OF CONSTRUCTION
RELATING TO ENERGY EFFICIENCY
OPIS KONSTRUKCJI
DOTYCZĄCY EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ**

Supplement to the International Energy Efficiency Certificate No.
Załącznik do Międzynarodowego świadectwa efektywności energetycznej Nr

Notes/Uwagi:

- This Record shall be permanently attached to the IEE Certificate. The IEE Certificate shall be available on board the ship at all times. Niniejszy Opis powinien być stałe załączony do Świadectwa. Świadectwo powinno być zawsze dostępne na statku.
- The Record shall be at least in English, French or Spanish. If an official language of the issuing Party is also used, this shall prevail in case of a dispute or discrepancy. Opis jest zapisany co najmniej w języku angielskim, francuskim lub hiszpańskim. Jeżeli używany jest również język urzędowy Strony wydającej, ma to pierwszeństwo w przypadku sporu lub rozbieżności.
- Entries in boxes shall be made by inserting either a cross (x) for the answers "yes" and "applicable" or a dash (-) for the answers "no" and "not applicable" as appropriate. W kratkach należy wpisywać odpowiednio: krzyżyk (x) dla odpowiedzi „tak” i „ma zastosowanie” lub kreskę (-) dla odpowiedzi „nie” i „nie ma zastosowania”.
- Unless otherwise stated, regulations mentioned in this Record refer to regulations of Annex VI of the Convention and resolutions or circulars refer to those adopted by the International Maritime Organization. Jeżeli nie określono inaczej, to przywołane w niniejszym Opisie przepisy odnoszą się do Załącznika VI do Konwencji, a przywołane rozkłady lub okólniki odnoszą się do tych, które zostały uchwalone przez Międzynarodową Organizację Morską.

**1 Particulars of ship
Dane statku**

- Name of ship
Nazwa statku
- IMO No.
Nr IMO IMO
- Date of building contract
Data kontraktu na budowę
- Date of major conversion (if applicable)
Data konwersji (jeśli dotyczy)
- Gross tonnage
Pojemność brutto
- Deadweight
Nośność
- Type of ship¹
Typ statku¹

**2 Propulsion system
Układ napędowy**

- Diesel propulsion
Napęd spalinowy
- Diesel-electric propulsion
Napęd spalinowo-elektryczny
- Turbine propulsion
Napęd turbinowy
- Hybrid propulsion
Napęd hybrydowy
- Propulsion system other than any of the above
Układ napędowy inny niż wymienione wyżej

¹ Insert ship type in accordance with definitions specified in regulation 2. Ships falling into more than one of the ship types defined in regulation 2 should be considered as being the ship type with the most stringent (the lowest) required EEDI. If ship does not fall into the ship types defined in regulation 2, insert "Ship other than any of the ship type defined in regulation 2". Wpisz typ statku zgodnie z definicjami wyszczególnionymi w przepisie 2. Statki odpowiadające więcej niż jednemu typowi zdefiniowanemu w przepisie 2 powinny być zaliczone do typu z najbardziej rygorystycznym (najniższym) wymaganym EEDI. Jeśli statku nie można zaliczyć do żadnego z wymienionych w przepisie 2 typów, wpisz „Statek inny niż typy statku zdefiniowane w przepisie 2”.

**3 Attained Energy Efficiency Design Index (EEDI)
Osiągnięty projektowy wskaźnik efektywności energetycznej (EEDI)**

- The Attained EEDI in accordance with regulation 22.1 is calculated based on the information contained in the EEDI technical file which also shows the process of calculating the Attained EEDI. Zgodnie z przepisem 22.1 osiągnięta wartość EEDI jest obliczona w oparciu o informacje zawarte w Kartotece technicznej EEDI, która zawiera również model obliczeniowy osiągniętej wartości EEDI.
The Attained EEDI is: grams-CO₂ / tonne-mile
Osiągnięta wartość EEDI: gram CO₂ / tonomila
- The Attained EEDI is not calculated, as:
Osiągnięta wartość EEDI nie jest obliczana gdy:
3.2.1 the ship is exempt under regulation 22.1 as it is not a new ship as defined in regulation 2.2.18
na podstawie przepisu 22.1 statek jest zwolniony jako statek nie nowy, zdefiniowany w przepisie 2.2.18
3.2.2 the type of propulsion system is exempt in accordance with regulation 19.3
rodzaj układu napędowego jest zwolniony zgodnie z przepisem 19.3
3.2.3 the requirement of regulation 22 is waived by the ship's Administration in accordance with regulation 19.4
Administacja flagi statku odstąpiła od wymagania zawartego w przepisie 20 zgodnie z przepisem 19.4
3.2.4 the type of ship is exempt in accordance with regulation 22.1
ten typ statku jest zwolniony zgodnie z przepisem 22.1

**4 Required EEDI
Wymagany wskaźnik EEDI**

- The required EEDI is: grams-CO₂ / tonne-mile
Wymagana wartość EEDI: gram CO₂ / tonomila
- The required EEDI is not applicable, as:
Wymagana wartość EEDI nie dotyczy sytuacji gdy:
4.2.1 the ship is exempt under regulation 24.1 as it is not a new ship as defined in regulation 2.2.18
na podstawie przepisu 24.1 statek jest zwolniony jako statek nie nowy, zdefiniowany w przepisie 2.2.18
4.2.2 the type of propulsion system is exempt in accordance with regulation 19.3
rodzaj układu napędowego jest zwolniony zgodnie z przepisem 19.3
4.2.3 the requirement of regulation 21 is waived by the ship's Administration in accordance with regulation 19.4
Administacja flagi statku odstąpiła od wymagania zawartego w przepisie 21 zgodnie z przepisem 19.4
4.2.4 the type of ship is exempt in accordance with regulation 24.1
ten typ statku jest zwolniony zgodnie z przepisem 24.1
4.2.5 the ship's capacity is below the minimum capacity threshold in Table 1 of regulation 24.2
pojemność statku jest niższa od minimalnej pojemności podanej w tabeli 1 przepisu 24.2

**5 Attained Energy Efficiency Existing Ship Index (EEXI)
Osiągnięty wskaźnik efektywności energetycznej istniejących statków (EEXI)**

- The attained EEXI in accordance with regulation 23.1 is calculated taking into account the guidelines² developed by the Organization. Uzyskany EEXI zgodnie z przepisem 23.1 jest obliczany z uwzględnieniem wytycznych opracowanych przez Organizację.
The required EEDI is: grams-CO₂ / tonne-mile
Wymagana wartość EEDI: gram CO₂ / tonomila
- The attained EEXI is not calculated, as:
Uzyskany EEXI nie jest obliczany, ponieważ:
5.2.1 the type of propulsion system is exempt in accordance with regulation 19.3
typ układu napędowego jest wyłączone zgodnie z przepisem 19.3
5.2.2 the type of ship is exempt in accordance with regulation 23.1
typ statku jest wyłączone zgodnie z przepisem 23.1

**6 Required EEXI
Wymagany wskaźnik EEXI**

- The required EEXI is: grams-CO₂ / tonne-mile
Wymagana wartość EEXI: gram CO₂ / tonomila
- The required EEXI is not applicable, as:
Wymagany EEXI nie ma zastosowania, ponieważ:

² Refer to the 2022 Guidelines on the method of calculation of the attained Energy Efficiency Existing Ship Index (EEXI) (resolution MEPC.351(78)).

- 6.2.1 the type of propulsion system is exempt in accordance with regulation 19.3
typ układu napędowego jest wyłączone zgodnie z przepisem 19.3.
- 6.2.2 the type of ship is exempt in accordance with regulation 25.1
typ statku jest wyłączone zgodnie z przepisem 25.1
- 6.2.3 the ship's capacity is below the minimum capacity threshold in table 3 of regulation 25.1
pojemność statku jest niższa od minimalnego progu zdolności przewozowej w tabeli 3 przepisu 25.1

**7 Ship Energy Efficiency Management Plan
Plan zarządzania efektywnością energetyczną statku**

- 7.1 The ship is provided with a Ship Energy Efficiency Management Plan (SEEMP) in compliance with regulation 28
Na statku znajduje się Plan zarządzania efektywnością energetyczną statku (SEEMP) zgodnie z przepisem 26

**8 EEDI Technical File
Kartoteka techniczna EEDI**

- 8.1 The IEE Certificate is accompanied by the EEDI Technical File in compliance with regulation 22.1
Kartoteka techniczna EEDI jest załączona do Świadectwa zgodnie z przepisem 22.1
8.1.1 The EEDI Technical File identification/verification number
Numer identyfikacyjny/weryfikacji Kartoteki technicznej EEDI
8.1.2 The EEDI Technical File verification date
Data weryfikacji Kartoteki technicznej EEDI

**9 EEXI technical file
Kartoteka techniczna EEXI**

- 9.1 The IEE Certificate is accompanied by the EEXI technical file in compliance with regulation 23.1
Certyfikatowi IEE towarzyszy dokumentacja techniczna EEXI zgodnie z przepisem 23.1
9.1.1 The EEXI Technical File identification/verification number
Numer identyfikacyjny/weryfikacji Kartoteki technicznej EEXI
9.1.2 The EEXI Technical File verification date
Data weryfikacji Kartoteki technicznej EEXI
9.2 The IEE Certificate is not accompanied by the EEXI technical file as the attained EEDI is used as an alternative to the attained EEDI
Certyfikatowi IEE nie towarzyszy dokumentacja techniczna EEXI, ponieważ uzyskany EEDI jest używany jako alternatywa dla uzyskanego EEXI

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.
NINIEJSZYM ZAŚWIADCZA SIĘ, że Opis ten jest prawidłowy pod każdym względem.

Issued at/Wydano w

Place / Miejsce, data / data

seal/pieczęć

Signature/Podpis

DZIĘKUJĘ ZA UWAGĘ!



Krzysztof Kołwzan

Kontakt: imo@prs.pl

www.prs.pl